



زیارت امام حسین (ع) در روز عرفه

مقصد سوم در فصل هفتم از باب زیارات: کیفیت زیارت امام حسین علیه السلام و زیارت حضرت عباس: زیارات مخصوصه؛ ششم زیارت امام حسین علیه السلام در روز عرفه است بدان که آنچه از اهل بیت عصمت و طهارت علیهم السلام در باب زیارت عرفه رسیده از کثرت اخبار و بسیاری فضیلت و ثواب زیاده از آن است که احصا شود و ما به جهت تشویق زائرین به ذکر چند حدیث اکتفا می‌نماییم به سند معتبر از بشیر دهان منقول است که گفت عرض کردم به خدمت حضرت صادق علیه السلام که گاه هست حج از من فوت می‌شود و روز عرفه را نزد قبر امام حسین علیه السلام می‌گذرانم فرمود که نیک می‌کنی ای بشیر هر مؤمنی که به زیارت قبر امام حسین علیه السلام برود با شناسایی حق آن حضرت در غیر روز عید نوشته شود برای او ثواب بیست حج و بیست عمره مبروره مقبوله و بیست جهاد با پیغمبر مرسل یا امام عادل و هر که زیارت کند آن حضرت را در روز عید بنویسد حق تعالی برای او ثواب صد حج و صد عمره و صد جهاد با پیغمبر مرسل یا امام عادل و هر که زیارت کند آن حضرت را در روز عرفه با معرفت حق آن حضرت نوشته شود برای او ثواب هزار حج و هزار عمره پسندیده مقبوله و هزار جهاد با پیغمبر مرسل یا امام عادل گفتم کجا حاصل می‌شود برای من ثواب موقف عرفات پس آن حضرت نظر کرد به سوی من مانند کسی که خشمناک باشد و فرمود که ای بشیر هر گاه مؤمنی برود به زیارت قبر امام حسین علیه السلام در روز عرفه و غسل کند در نهر فرات پس متوجه شود به سوی قبر آن حضرت بنویسد حق تعالی از برای او به هر گامی که برمی‌دارد حجبی که با همه مناسک بعمل آورده باشد و چنین گمان دارم که فرمود و عمره (غزوه) و در احادیث کثیره بسیار معتبره وارد شده که حق تعالی در روز عرفه اول نظر رحمت بسوی زائران قبر حسین علیه السلام می‌افکند پیش از آنکه نظر به اهل موقف عرفات کند و در حدیث معتبر از رفاعه منقول است که حضرت صادق علیه السلام به من فرمود که امسال حج کردی گفتم فدایت شوم زری نداشتم که



به حج روم و لکن عرفه را نزد قبر امام حسین علیه السلام گذرانیدم فرمود که ای رفاعة هیچ کوتاهی نکردی از آنچه اهل منی در آن بودند اگر نه این بود که کراهت دارم که مردم ترک حج کنند هر آینه حدیثی برای تو می گفتم که هرگز ترک زیارت قبر آن حضرت نکنی پس ساعتی ساکت شد و بعد از آن فرمود که خبر داد مرا پدرم که هر که بیرون رود به سوی قبر امام حسین علیه السلام و عارف به حق آن حضرت باشد و با تکبر نرود همراه او می شوند هزار ملک از جانب راست و هزار ملک از جانب چپ و نوشته شود برای او ثواب هزار حج و هزار عمره که با پیغمبر یا وصی پیغمبر کرده باشد و اما کیفیت زیارت آن حضرت پس چنان است که علمای اجله و رؤسای مذهب و ملت فرموده اند چون خواستی آن حضرت را در این روز زیارت کنی پس اگر ممکن شد ترا که از فرات غسل کنی چنان کن و اگر نه از هر آبی که ترا ممکن باشد و پاکیزه ترین جامه های خود را بپوش و قصد زیارت آن حضرت کن در حالتی که به آرامی و وقار و تأنی باشی

پس چون به در حایر برسی بگو

اللَّهُ أَكْبَرُ

خدا بزرگتر است

و بگو



اللَّهُ أَكْبَرُ كَبِيرًا وَالْحَمْدُ لِلَّهِ كَثِيرًا وَسُبْحَانَ اللَّهِ بُكْرَةً وَأَصِيلًا

خدا بزرگتر از هر حد و وصف است و ستایش بسیار مخصوص خداست و آن ذات یکتا را صبح و شام تنزیه و تسبیح میگوییم

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانَا لِهَذَا وَمَا كُنَّا لِنَهْتَدِيَ لَوْلَا أَنْ هَدَانَا اللَّهُ لَقَدْ جَاءَتْ رُسُلٌ رَبِّنَا بِالْحَقِّ

و ستایش خدا را که ما را به این درگاه هدایت فرمود و اگر خدا ما را هدایت نمی فرمود ما به خود راه به این آستان قدس نمی یافتیم همانا رسولان پروردگار ما به حق آمدند

السَّلَامُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ السَّلَامُ عَلَى أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

سلام بر رسول خدا صلی الله علیه و آله سلام بر امیر المؤمنین (ع)

السَّلَامُ عَلَى فَاطِمَةَ الزَّهْرَاءِ سَيِّدَةِ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ السَّلَامُ عَلَى الْحُسَيْنِ وَالْحُسَيْنِ

سلام بر فاطمه زهراء سیده زنان عالم سلام بر حسن و حسین علیهما السلام

السَّلَامُ عَلَى عَلِيِّ بْنِ الْحُسَيْنِ السَّلَامُ عَلَى مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ السَّلَامُ عَلَى جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ

سلام بر علی بن الحسین (زین العابدین) سلام بر محمد بن علی الباقر سلام بر جعفر بن محمد الصادق



السَّلَامُ عَلَى مُوسَى بْنِ جَعْفَرِ السَّلَامِ عَلَى عَلِيِّ بْنِ مُوسَى

سلام بر موسی بن جعفر سلام بر حضرت علی بن موسی الرضا

السَّلَامُ عَلَى مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ السَّلَامِ عَلَى عَلِيِّ بْنِ مُحَمَّدِ السَّلَامِ عَلَى الْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ

سلام بر محمد بن علی التقی سلام بر علی بن محمد النقی سلام بر حسن بن علی العسکری

السَّلَامُ عَلَى الْخَلْفِ الصَّالِحِ الْمُنْتَظَرِ

سلام بر خلف صالح امام منتظر

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ

سلام بر تو ای ابا عبد الله سلام بر تو ای فرزند رسول خدا



عَبْدُكَ وَابْنُ عَبْدِكَ وَابْنُ أُمَّتِكَ الْمُؤَالِي لَوْلِيَّتِكَ الْمُعَادِي لِعُدُوِّكَ اسْتَجَارَ بِمَشْهَدِكَ وَتَقَرَّبَ إِلَى اللَّهِ
بِقَصْدِكَ

من غلام و چاکرت فرزند غلام و کنیز و چاکر درگاهت دوستدار دوستان و دشمن بد اندیشان توام به مشهد و حرم مطهرت پناه آورده و بقصد زیارتت بسوی خدا تقرب می جویم

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانِي لَوْلَايَتِكَ وَخَصَّنِي بِزِيَارَتِكَ وَسَهَّلَ لِي قَصْدَكَ

ستایش خدای را که مرا به معرفت مقام ولایت هدایت فرمود و به زیارت حضرتت مخصوص گردانید و قصد درگاهت را بر من سهل و آسان داشت

پس داخل روضه شو و بایست محاذی سر و بگو

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ آدَمَ صَفْوَةَ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ نُوحٍ نَبِيِّ اللَّهِ

سلام بر تو ای وارث علوم آدم (ع) برگزیده خدا سلام بر تو ای وارث حلم نوح پیغمبر خدا

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ مُوسَى كَلِيمِ اللَّهِ

سلام بر تو ای وارث ابراهیم خلیل خدا سلام بر تو ای وارث شجاعت موسای کلیم و سخنگوی خدا



السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ عِيسَى رُوحِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ مُحَمَّدٍ حَبِيبِ اللَّهِ

سلام بر تو ای وارث زهد و مقامات عیسی روح پاک الهی سلام بر تو ای وارث معرفت حضرت محمد حبیب خدا

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ فَاطِمَةَ الزَّهْرَاءِ

سلام بر تو ای وارث امیر المؤمنین سلام بر تو ای وارث مقام تقرب فاطمه زهراء

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ مُحَمَّدٍ الْمُصْطَفَى السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ عَلِيٍّ الْمُرْتَضَى

سلام بر تو ای فرزند محمد مصطفی (ص) سلام بر تو ای فرزند علی مرتضی (ع)

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ فَاطِمَةَ الزَّهْرَاءِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ خَدِيجَةَ الْكُبْرَى

سلام بر تو ای فرزند فاطمه زهراء سلام بر تو ای فرزند خدیجه کبری

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ثَارَ اللَّهِ وَابْنَ ثَارِهِ وَالْوَثْرَ الْمُؤْتَوْرَ أَشْهَدُ أَنَّكَ قَدْ أَقَمْتَ الصَّلَاةَ وَآتَيْتَ الزَّكَاةَ

سلام بر تو ای کسی که از خون پاک تو و پدر بزرگوارت خدا به شمشیر امام عصر انتقام می کشد و خدا از ظلم و ستم وارد بر تو دادخواهی می کند گواهی می دهم که تو نماز را بپا داشتی و زکوة دادی



وَأْمَرْتُ بِالْمَعْرُوفِ وَنَهَيْتُ عَنِ الْمُنْكَرِ وَأَطَعْتُ اللَّهَ حَتَّى أَتَاكَ الْيَقِينُ

و امر به معروف و نهی از منکر فرمودی و خدا را تا هنگام رحلت اطاعت کردی

فَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً قَتَلْتَنِي وَ لَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً ظَلَمْتَنِي وَ لَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً سَمِعَتْ بِذَلِكَ فَ رَضِيَتْ بِهِ

پس خدا لعنت کند امتی را که تو را مقتول کردند و امتی را که به تو ظلم و ستم کردند و خدا لعنت کند امتی را که شنیدند و بدان راضی و خوشنود شدند

يَا مَوْلَايَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ أَشْهَدُ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ وَأَنْبِيَاءَهُ وَرُسُلَهُ

ای مولای من ای ابی عبد الله خدا را گواه می گیرم و ملائکه و پیمبران و رسولان خدا را

أَنِّي بِكُمْ مُؤْمِنٌ وَيَا أَبَا بَكْرٍ مُوقِنٌ بِشَرَائِعِ دِينِي وَخَوَاتِيمِ عَمَلِي (وَمُنْقَلَبِي إِلَى رَبِّي)

که من ایمان قلبی به شما دارم و به رجعت شما یقین دارم در همه طریق آیین و خاتمه تمام عملم و هنگام رفتنم بسوی پروردگرم



فَصَلِّوْا تُ اللهُ عَلَیْكُمْ وَعَلَىٰ أَرْوَاحِكُمْ وَعَلَىٰ أَجْسَادِكُمْ وَعَلَىٰ شَاهِدِكُمْ وَعَلَىٰ غَائِبِكُمْ وَظَاهِرِكُمْ
وَبَاطِنِكُمْ

پس درود خدا بر شما و بر ارواح پاک و اجساد شریف شما و افراد حاضر و غایب و ظاهر و باطن شما باد

السَّلَامُ عَلَیْكَ يَا ابْنَ خَاتِمِ النَّبِيِّينَ وَابْنَ سَيِّدِ الْوَصِيِّينَ

سلام بر تو ای فرزند خاتم پیغمبران و ای فرزند سید اوصیاء پیغمبر

وَابْنَ إِمَامِ الْمُتَّقِينَ وَابْنَ قَائِدِ الْغُرِّ الْمُجَلِّينَ إِلَىٰ جَنَّاتِ النَّعِيمِ

و ای فرزند امام اهل تقوی و قائد و پیشوای روسفیدان عالم بسوی بهشتهای پر ناز و نعمت ابدی

وَكَیْفَ لَا تَكُونُ كَذَلِكَ وَأَنْتَ بَابُ الْهُدَىٰ وَإِمَامُ التَّقَىٰ وَالْعُرْوَةُ الْوُثْقَىٰ

و چگونه به این اوصاف و مقامات مذکور نباشی در صورتی که تو درگاه هدایت و امام اهل تقوی و عروه محکم

وَالْحُجَّةُ عَلَىٰ أَهْلِ الدُّنْيَا وَخَامِسُ أَصْحَابِ (أَهْلِ) الْكِسَاءِ

و حجت اتم خدا بر اهل عالمی و پنجم آل عبا هستی



غَذَّتْكَ يَدُ الرَّحْمَةِ وَرَضِعَتْ (رَضِعَتْ) مِنْ نَدْيِ الْإِيمَانِ وَرُيِّتَ فِي حَجْرِ الْإِسْلَامِ

تو را دست رحمت ازلی غذا داد و از پستان حقیقت ایمان شیر نوشانید و در دامن اسلام تربیت یافتی

فَالنَّفْسُ غَيْرُ رَاضِيَةٍ بِفِرَاقِكَ وَلَا شَاكَّةٍ فِي حَيَاتِكَ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْكَ وَعَلَى آبَائِكَ وَأَبْنَائِكَ

باری جان من به فراق تو ناشاد است و به زنده بودن تو یقین دارم درود خدا بر تو و بر پدران و فرزندان پاک تو

باد

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا صَرِيحَ الْعِبْرَةِ السَّاكِبَةِ وَقَرِينَ الْمُصِيبَةِ الرَّاتِبَةِ

سلام بر تو ای آنکه اشک چشمان جاری است و ای کسی که همیشه قرین با مصیبت و رنج مرتب بوده‌ای

لَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً اسْتَحَلَّتْ مِنْكَ الْمُحَارِمَ (وَأَنْتَهَكْتَ فِيكَ حُرْمَةَ الْإِسْلَامِ) فَقَتَلْتَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْكَ

مَقْهُورًا

خدا لعنت کند امتی را که هتک احترام تو را حلال شمردند و تو را که درود حق بر تو باد به قهر و ظلم به قتل

رسانیدند



وَأَصْبَحَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ بِكَ مَوْثُورًا وَأَصْبَحَ كِتَابُ اللَّهِ بِفَقْدِكَ مَهْجُورًا

و به سبب قتل تو جان رسول خدا را که درود خدا بر او باد سخت محزون و خشمگین ساختند و کتاب خدا را بواسطه فقدانت به کلی متروک و مهجور گردانیدند

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَعَلَىٰ جَدِّكَ وَأَبِيكَ وَأُمِّكَ وَأَخِيكَ وَعَلَىٰ الْأُمَّةِ مِنْ بَنِيكَ وَعَلَىٰ الْمُسْتَشْهِدِينَ مَعَكَ

سلام خدا بر تو و بر بزرگوار جد و پدر و مادر و برادر و امامان از فرزندان پاکت باد و بر آنان که با تو به درجه شهادت رسیدند

وَعَلَىٰ الْمَلَائِكَةِ الْخَافِينَ بِقَبْرِكَ وَالشَّاهِدِينَ لِزُورِكَ الْمُؤْمِنِينَ بِالْقَبُولِ عَلَىٰ دُعَاءِ شِيعَتِكَ

و بر فرشتگان که به گرد قبر مطهرت حلقه زده و بر زواران از اهل ایمان که برای قبولی دعای شیعیان در جوارت حضور یافتند

وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

باز هم سلام و رحمت و برکات خدا بر تو باد



بَابِي أَنْتَ وَأُمِّي يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ بِأَبِي أَنْتَ وَأُمِّي يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ

و پدر و مادرم به فدایت ای فرزند رسول خدا (ص) پدر و مادرم به فدایت ای ابا عبد الله

لَقَدْ عَظُمَتِ الرَّزِيَّةُ وَجَلَّتِ الْمُصِيبَةُ بَكَ عَلَيْنَا وَعَلَى جَمِيعِ أَهْلِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ

همانا بسیار تعزیتت بزرگ و مصیبتت در اسلام بر ما و تمام اهل آسمانها و زمین عظیم و سخت بود

فَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً أَسْرَجَتْ وَأَلْجَمَتْ وَتَهَيَّأَتْ لِقِتَالِكَ

پس خدا لعنت کند آن جماعتی را که اسبها را برای جنگ با حضرتت زین و لجام کردند و بر تو پناگاه هجوم

آوردند و برای قتال با تو مهیا گشتند

يَا مَوْلَايَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ قَصَدْتُ حَرَمَكَ وَأَتَيْتُ مَشْهَدَكَ

ای مولای من ای ابا عبد الله من عزم حرم مطهرت کردم و به مشهد شریفت آمدم

أَسْأَلُ اللَّهَ بِالسُّانِ الَّذِي لَكَ عِنْدَهُ وَبِالْمَحَلِّ الَّذِي لَكَ لَدَيْهِ

از خدا به حق شأن و مقامی که تو را نزد اوست درخواست می کنم



أَنْ يُضَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَأَنْ يُجْعَلَنِي مَعَكُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ بِمَنِّهِ وَجُودِهِ وَكَرَمِهِ

که درود بر محمد و آل اطهارش فرستد و مرا هم با شما در دنیا و آخرت به لطف و جود و کرمش همنشین قرار دهد

پس بیوس ضریح را پس دو رکعت نماز کن در بالای سر و در این دو رکعت هر سوره که می خواهی بخوان و چون فارغ شدی بگو

اللَّهُمَّ إِنِّي صَلَّيْتُ وَرَكَعْتُ وَسَجَدْتُ لَكَ وَحَدَّكَ لِأَشْرِيكَ لَكَ

ای پروردگار من نماز خواندم و رکوع و سجود بجای آوردم برای تو خدای یکتای بی شریک

لِأَنَّ الصَّلَاةَ وَالرُّكُوعَ وَالسُّجُودَ لَا تَكُونُ إِلَّا لَكَ لِأَنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

که هرگز نماز و رکوع و سجود خلق جز برای تو روا نیست چون تویی خدایی که جز تو خدایی نیست

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَأَبْلِغْهُمْ عَنِّي أَفْضَلَ التَّحِيَّةِ وَالسَّلَامِ وَارْدُدْ عَلَيَّ مِنْهُمْ التَّحِيَّةَ وَالسَّلَامَ

پروردگارا درود فرست بر محمد (ص) و آل اطهارش و برسان از من بر روح پاک آن بزرگواران بهترین سلام و تحیت را و باز گردان به پاسخ از آن بزرگواران بر من تحیت و سلام آنها را



اللَّهُمَّ وَهَاتَانِ الرَّكْعَتَانِ هَدِيَّةٌ مِنِّي إِلَى مَوْلَايَ وَسَيِّدِي وَإِمَامِي الْحُسَيْنِ بْنِ عَلِيٍّ عَلَيْهِمَا السَّلَامُ

پروردگارا این دو رکعت نماز هدیه‌ای است از من بسوی سید و مولای من و امام و پیشوایم حضرت حسین بن علی علیهما السلام

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَتَقَبَّلْ ذَلِكَ مِنِّي

خدایا درود فرست بر محمد و آل محمد و این را از من بپذیر

وَاجْزِنِي عَلَى ذَلِكَ أَفْضَلَ أَمَلِي وَرَجَائِي فِيكَ وَفِي وَبِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

و پاداش و ثوابش بیش از آنچه به کرم تو و ولی تو آرزو و امید دارم عطا فرمای ای مهربانترین مهربانان عالم.

پس برخیز و برو به سوی پای مبارک حضرت حسین علیه السلام و زیارت کن علی بن الحسین علیهما السلام را و سر آن جناب در نزد پای ابی عبد الله علیه السلام است پس بگو

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ نَبِيِّ اللَّهِ

سلام بر تو ای فرزند رسول خدا سلام بر تو ای زاده پاک پیغمبر خدا



السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ الْحُسَيْنِ الشَّهِيدِ

سلام بر تو ای گرامی فرزند امیر المؤمنین سلام بر تو ای نیکو فرزند حسین شهید

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الشَّهِيدُ ابْنَ الشَّهِيدِ السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْمَظْلُومُ ابْنَ الْمَظْلُومِ

سلام بر تو ای شهید فرزند شهید سلام بر تو ای شهید مظلوم فرزند امام مظلوم

لَعْنُ اللَّهِ أُمَّةً قَتَلَتْكَ وَلَعْنُ اللَّهِ أُمَّةً ظَلَمَتْكَ وَلَعْنُ اللَّهِ أُمَّةً سَمِعَتْ بِذَلِكَ فَرَضِيَتْ بِهِ

خدا لعنت کند امتی را که به قتل رسانیدند تو را و لعنت کند آنان که در حق تو ظلم و ستم کردند و لعنت کند قومی که شنیدند و بدان بر شما راضی و شادان گردیدند

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَوْلَايَ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَلِيَّ اللَّهِ وَابْنَ وَليِّهِ

سلام بر تو ای مولای من سلام بر تو ای ولی خدا فرزند ولی خدا

لَقَدْ عَظُمَتِ الْمُصِيبَةُ وَجَلَّتِ الرَّزِيَّةُ بِكَ عَلَيْنَا وَعَلَى جَمِيعِ الْمُؤْمِنِينَ

همانا مصیبت وارد بر تو بسیار عظیم و تعزیتت سخت جانگداز بود بر ما و بر جمیع اهل ایمان



فَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً قَتَلَتْكَ وَأَبْرَأُ إِلَى اللَّهِ وَإِلَيْكَ مِنْهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

پس خدا لعنت کند امتی را که تو را به قتل رسانیدند و من از آن بسوی خدا و بسوی شما در دنیا و آخرت
بیزاری می جویم

پس توجه کن به جانب شهدا و زیارت کن ایشان را و بگو

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَوْلِيَاءَ اللَّهِ وَأَجْبَاءَ هَذَا السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَصْفِيَاءَ اللَّهِ وَأَوْدَاءَهُ

سلام بر شما ای یاران و دوستان خدا و مشتاقان و محبان حق سلام بر شما ای خاصان خدا و دوستان خالص
حق

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَنْصَارَ دِينِ اللَّهِ وَأَنْصَارَ نَبِيِّهِ وَأَنْصَارَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَأَنْصَارَ فَاطِمَةَ سَيِّدَةِ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ

سلام بر شما ای ناصران دین خدا سلام بر شما ای یاری کنندگان پیغمبر خدا و ای یاری کنندگان امیر
المؤمنین و ای یاری کنندگان فاطمه زهراء سیده زنان عالم



السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَنْصَارَ أَبِي مُحَمَّدٍ الْحَسَنِ الْوَلِيِّ النَّاصِحِ

سلام بر شما ای یاری کنندگان امام حسن مجتبی ولی حق و ناصح خلق

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَنْصَارَ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ الْحُسَيْنِ الشَّهِيدِ الْمُظْلُومِ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ

سلام بر شما ای یاری کنندگان ابی عبد الله حسین شهید مظلوم درود و رحمت خدا بر جمیع شما باد

بِأَبِي أَنْتُمْ وَأُمِّي طِبْتُمْ وَطَابَتِ الْأَرْضُ الَّتِي فِيهَا دُفِنْتُمْ وَفُزْتُمْ وَاللَّهُ فَوْزٌ عَظِيمًا

پدر و مادرم فدای شما که چه نیکو بودید و چه خاک پاک شریفی شما را در بر گرفت و به خدا سوگند که سعادت و فیروزی بزرگ نصیب شما گردید

يَا لَيْتَنِي كُنْتُ مَعَكُمْ فَأَفُوزَ مَعَكُمْ فِي الْجَنَّةِ مَعَ الشُّهَدَاءِ وَالصَّالِحِينَ

ای کاش من هم با شما بودم تا در بهشت ابد با شما و شهیدان و صالحان

وَحَسُنَ أَوْلِيَاكَ رَفِيقًا وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

و سایر شهیدان و نیکوکاران عالم که نیکو رفیقانی هستند به سعادت ابد می‌رسیدم و سلام و رحمت و برکات خدا بر شما باد.



پس برگرد به جانب سر امام حسین علیه السلام و بسیار دعا کن از برای خود و از برای اهل و عیال و برادران مؤمن خود و سید بن طاوس و شهید فرموده‌اند پس برو به مشهد جناب عباس رضی الله عنه همین که رسیدی به آنجا بایست نزد قبر آن جناب و بگو

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا الْفَضْلِ الْعَبَّاسَ بْنَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ سَيِّدِ الْوَصِيِّينَ

سلام بر تو ای ابا الفضل العباس فرزند امیر المؤمنین سلام بر تو ای فرزند سید اوصیاء

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ أَوَّلِ الْقَوْمِ إِسْلَامًا وَأَقْدَمِهِمْ إِيمَانًا وَأَقْوَمِهِمْ بَدِينِ اللَّهِ وَأَحْوَطِهِمْ عَلَى الْإِسْلَامِ

سلام بر تو ای فرزند کسی که در اسلام اول بود و در ایمان بر همه عالم مقدم بود و به دین خدا ثابت قدم تر و در راه حفظ اسلام با اندیشه‌تر و مراقبتش بیشتر بود

أَشْهَدُ لَقَدْ نَصَحْتَ لِلَّهِ وَلِرَسُولِهِ وَلِأَخِيكَ فَنِعْمَ الْأَخُ الْمَوَاسِي

گواهی می‌دهم که تو بر خلق خالص برای رضای خدا و رسول و برادرت حسین ناصح و خیر خواه بودی و نیکو برادری بودی که مواسات کردی

فَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً قَتَلَتْكَ وَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً ظَلَمَتْكَ

پس خدا لعنت کند امتی که تو را شهید کردند و خدا لعنت کند امتی را که بر تو ظلم و ستم کردند



وَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً اسْتَحَلَّتْ مِنْكَ الْمُحَارِمَ وَانْتَهَكَتْ فِي قَتْلِكَ حُرْمَةَ الْإِسْلَامِ

و خدا لعنت کند امتی را که هتک احترام تو را روا داشتند و بواسطه قتل تو پرده اسلام را دریدند

فِنِعْمَ الْأَخُ الصَّابِرُ الْمُجَاهِدُ الْمُحَامِي النَّاصِرُ وَالْأَخُ الدَّافِعُ عَنِ أَخِيهِ

پس تو چه نیکو برادر با صبر و شکیبا بودی که مجاهده و حمایت و نصرت و دفاع کامل از برادرت کردی

الْمُجِيبُ إِلَى طَاعَةِ رَبِّهِ الرَّاعِبُ فِيمَا زَهَدَ فِيهِ غَيْرُهُ مِنَ الثَّوَابِ الْجَزِيلِ وَالسَّنَاءِ الْجَمِيلِ

و به حقیقت طاعت پروردگارت را اجابت نمودی و به آن ثواب بزرگی که دیگران بدان نایل نشدند تو مشتاق بودی و مدح و ثنای نیکو یافتی

وَأَلْحَقَكَ اللَّهُ بِدَرَجَةِ آبَائِكَ فِي دَارِ النَّعِيمِ إِنَّهُ حَمِيدٌ مُجِيدٌ

و خدا تو را به مقام و مرتبه پدران در بهشت نعیم ملحق ساخت که او خدائی پسندیده صفات و بزرگوar است.

پس بیفکن خود را بر قبر و بگو



اللَّهُمَّ لَكَ تَعَرَّضْتُ وَلِزِيَارَةِ أَوْلِيَائِكَ قَصَدْتُ رَغْبَةً فِي ثَوَابِكَ وَرَجَاءً لِمَغْفِرَتِكَ وَجَزِيلٍ إِحْسَانِكَ

پروردگارا من به معرض لطف و رحمت تو در آمدم و برای زیارت اولیاء تو به شوق و رغبت در ثوابت عزم کردم و به امید آمرزش و احسان عظیم تو بدین درگاه آمدم

فَأَسْأَلُكَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَأَنْ تَجْعَلَ رِزْقِي بِهِمْ دَارًا وَعَيْشِي بِهِمْ قَارًا

پس از تو درخواست می‌کنم که درود بر محمد و آل اطهارش بفرستی و رزق مرا هم بواسطه آن بزرگواران وسیع گردان و عیشم را برقرار

وَزِيَارَتِي بِهِمْ مَقْبُولَةً وَذَنْبِي بِهِمْ مَغْفُورًا وَأَقْلِبْنِي بِهِمْ مُفْلِحًا مُنْجِيًا مُسْتَجَابًا دُعَائِي

و زیارتم را مقبول و گناهم را مغفور و آمرزیده ساز و مرا به حرمت مقام آنان رستگار و کام روا و دعایم مستجاب گردان

بِأَفْضَلِ مَا يَنْقَلِبُ بِهِ أَحَدٌ مِنْ زُورِهِ وَالْقَاصِدِينَ إِلَيْهِ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

با بهترین (ثوابی) که احدی از زوار و قاصدان حرم این بزرگوار را عطا می‌شود به حق لطف و رحمت واسع است ای مهربانترین مهربانان عالم.

پس بیوس ضریح را و نماز گزار نزد آن حضرت نماز زیارت و آنچه خواسته باشی و چون خواستی وداع کنی آن حضرت را بگو آنچه را که از پیش ذکر کردیم در وداع آن حضرت